

ARTEZKARITZA KONTSEILUAREN BILERAREN AKTA

ACTA DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO RECTOR

BILERA ZENBAKIA / REUNIÓN Nº: 12

EGUNA/DÍA: 2019-12-13

ORDUA/HORA: 09:30

LEKUA/LUGAR: Pleno aretoa / Salón de Plenos

BERTARATUAK/ASISTENTES:

Lehendakaria/Presidenta: Irantzu Uriarte Gómez and. Batzordeko kideak/ Vocales: Keltse Eiguren Alberdi and., Carlos Sergio Atxotegi jn., Janire Ocio Celada and., Ainhoa Galduroz Álvarez and., Gonzalo Zorrilla-Lequerica Pañeda jn., Natalia Aranduy Zuazagoitia and., Ibon Rodríguez Larrinaga jn., Itxaso Maseda Saratxo and., Gonzalo Ayo Jiménez jn., Ignacio Robles Fernández jn.

Idazkaria/Secretaria: Paula Caviedes Gil

Lehendakariak, legezko kopuru nahikoa zegoela ikusita, bilerari hasiera eman dio.

Jarraian eguneko aztergaien zerrenda aztertzeari ekin diote eta emaitza honako hau izan da:

01. 2019KO AZAROAREN 18 ETA 20AN EGINDAKO BATZARREN AKTAK ONESTEKO PROPOSAMENA

Irantzu Uriartek azaroaren 20ko aktan antzemandako akatsen berri eman du, Zorrilla-Lequerica jaunaren abizenarekin lotutakoa eta aipatutako saioan egondako Elkarrekin Podemoseko ordezkariarekin, Amieva andrearekin, lotutakoa.

Zuzenketa horiek egin ostean, akta aho batez onartu da.

02. GETXOKO KULTUR ETXEA TEAREN ARTEZKARITZA KONTSEILUAREN KONTRATAZIO MAHAIAREN OSAERA ALDATZEKO PROPOSAMENA

Irantzu Uriartek dio aldaketak proposatzen dituela adostuta.

La Presidenta, viendo que existía número legal suficiente, declara abierta la sesión.

A continuación se pasa a tratar los asuntos del Orden del día de la convocatoria con el siguiente resultado:

01. PROPUESTA DE APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LAS REUNIONES CELEBRADAS LOS DÍAS 18 Y 20 DE NOVIEMBRE DE 2019

Irantzu Uriarte informa de los errores detectados en el acta del 20 de noviembre, en relación al apellido del Sr. Zorrilla-Lequerica y en relación al representante de Elkarrekin Podemos que estuvo en la sesión citada, que fue la Sra. Amieva.

Con las indicadas rectificaciones, se aprueba el acta por unanimidad.

02. PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LA COMPOSICIÓN DE LA MESA DE CONTRATACIÓN DEL CONSEJO RECTOR DEL O.A.L. AULA DE CULTURA DE GETXO

Irantzu Uriarte señala que se proponen cambios consensuados.

Jarraian bozketa egiten da, hurrengo emaitzarekin:

Aldeko botuak: 10; EAJ (5), PP (2), EH-BILDU (2), PSE-EE (1);
Abstentzioak: 1; Elkarrekin Podemos (1)

Beraz, onartzen da.

03. PERTSONALAREN ORDAINKETEK %0,25EKOGEHIKUNTZA EGITEA 2019.URTEARKO ETA BERAREN APLIKAZIO AGINDUAN, RPT-AREN ALDAKETA AREAGOTZEKO AKORDIOA ZUZENTZEKO PROPOSAMENA

Irantzu Uriartek azaltzen du gai hau berriro bozkatzera ekartzen dela txosten batetan egon den akatsagatik.

Aldeko botuak: 11; EAJ (5), PP (2), EH-BILDU (2), PSE-EE (1), Elkarrekin Podemos (1)

Beraz, onartzen da.

04. PRESIDENTE ANDREAREN INFORMAZIOA.

Irantzu Uriartek jakinarazi du Kultur Etxera batu dela Muxikebarriko zuzendari teknikoa. Urtarrileko egitarauaren aurrerapenarekin lotutako informazioa bidali duela jakinarazi du, eta azaroko ekitaldiei buruzko datuak azaldu ditu.

Ibon Rodriguezek eskatu du ekitaldiei buruzko datuak aurrez bidaltzeko edo saioan bertan entregatzeko. Irantzu Uriartek erantzun dio ahal bada bidaliko dela, baina berak datuak jasotzen dituen eguna uneko lan kargaren mende dagoela. Hala, oraingo honetan ezin izan ditu eduki artezkaritza kontseiluaren saioa baino egun bat lehenagora arte.

Mecano omentzeko musikalaria dagokionez, Ibon Rodriguezek galdetu du ea ikuskizun hori Kultur Etxeak kontratatu zuen edo espazioa laga egin zen eta, hala izan bazen, zein baldintzekin. Kosturen bat egon ote zen eta zeinek jasan zuen jakin nahi du. Kontratuaren kopia eskatu du.

Acto seguido se pasa a la votación con el siguiente resultado:

Votos a favor: 10; PNV (5) , PP (2), EH-BILDU (2), PSE-EE (1);
Abstenciones: 1; Elkarrekin Podemos (1)

Por lo tanto, se aprueba.

03. PROPUESTA DE CORRECCIÓN DEL ACUERDO RELATIVO A LA APROBACIÓN DE INCREMENTAR LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EN UN 0,25% PARA EL AÑO 2019 Y MODIFICACIÓN DE RPT.

Irantzu Uriarte explica que la razón por la cual se somete a votación de nuevo esta cuestión es debido a la existencia de un error en uno de los informes.

Votos a favor: 11; PNV (5) , PP (2), EH-BILDU (2), PSE-EE (1), Elkarrekin Podemos (1)

Por lo tanto, se aprueba.

04. INFORMACIÓN DE LA SRA. PRESIDENTA

Irantzu Uriarte informa de que se ha incorporado al Aula el Director Técnico de Muxikebarri. Comenta que se ha remitido la información relativa al avance de programación de enero y ofrece los datos sobre los eventos de noviembre.

Ibon Rodriguez solicita que se remitan los datos sobre los espectáculos con carácter previo o que se entreguen en la misma sesión. Irantzu Uriarte le responde que si puede se remitirá, pero que el día que ella recibe los datos depende de la carga de trabajo que se tenga, y que en esta ocasión no los ha tenido hasta el día anterior a la celebración del Consejo Rector.

En relación al musical homenaje a Mecano, Ibon Rodriguez pregunta si este espectáculo fue contratado por el Aula o si fue cedido el espacio y en qué condiciones. Quiere conocer si hubo algún coste y quién lo asumió. Solicita copia del contrato.

Irantzu Uriartek erantzun du hurrengo saioan emango direla beharrezko azalpenak.

Ibon Rodriguezek eskatu du informazioa lehenago bidaltzeko.

Ignacio Roblesek aipatu du gustatu zitzaioela Getxoko Islaken omenaldia egitea Getxoko emakumeei, baina emakumeen falta igarri zuela obran zehar pertsona entzutetsuei egin zitzaie aitorpenean; izan ere, aitorrutako guztiak gizonak izan ziren.

05. GALDERAK ETA ESKAERAK

Irantzu Uriartek azaldu du idatziz egindako bi galderak hurrengo astean entregatuko direla, kudeatzailea oporretan dago eta. Gonzalo Zorrilla-Lequericak eskatutako datuak eman ditu, zenbait ikuskizunen kostuarekin, bertaratutakoen kopuruarekin eta saldutako sarreren kopuruarekin lotutakoak. Eranskin gisa gehitu da.

Ibon Rodríguez: Abenduak 13 da gaur, Gatibu taldeak joko du Muxikebarrin, eta dagoeneko, dagoeneko esan nahi du idatzi hau aurkeztu genuen momentuan jada, ez dago sarrerarik salgai. Honek hainbat kexa eragin ditu herritarren artean, batetik informazio falta leporatu diote udalari eta bestetik sarrerak saltzeko sistema zalantzan jarri dute, plataforma informatikoa berehala blokeatu da eta ondorioz ez dago sarrera erosteko modurik. Berri Txarrak-en kontzertuak antzeko kexak izan zituen. Kasu hartan, sarrerak internet bitartez eta askoz garestiago birsaltzen zirela salatu zuten hainbat pertsonak. Ondorioz, hauek dira argitu nahi ditugun galderak:

Zein da horrelako kontzertu edo ekitaldi arrakastatsuak iragartzeko prozedura?

Zein da sarrerak saltzeko prozedura?

Zenbat sarrera saltzen dira interneten bidez, zenbat lehiatilan bertan eta zenbat kultur etxeetan?

Irantzu Uriarte indica que se darán las explicaciones oportunas en la siguiente sesión.

Ibon Rodriguez pide que se remita la información antes.

Ignacio Robles comenta que le gustó que en Getxoko Islak se rindiera homenaje a las mujeres de Getxo pero echó en falta a las mujeres en la mención a personas relevantes que se hizo durante la obra, ya que todos los mencionados fueron hombres.

05. RUEGOS Y PREGUNTAS

Irantzu Uriarte explica que las dos preguntas por escrito realizadas se entregarán la semana siguiente por encontrarse la Gerente de vacaciones. Ofrece los datos solicitados por Gonzalo Zorrilla-Lequerica en relación a número de asistentes, número de entradas vendidas y coste de determinados espectáculos. Se incluye como anexo.

Ibon Rodríguez: Hoy es 13 de diciembre, día en el que actuará el grupo Gatibu en Muxikebarri, y en el momento en el que presentamos el presente escrito, ya no hay entradas a la venta. Ello ha generado varias quejas entre la ciudadanía. Por una parte, se culpa al gobierno de la falta de información, y por otra parte, se pone en tela de juicio el sistema de venta de entradas. La plataforma informática se ha bloqueado al instante, y en consecuencia, no hay manera de comprar entradas. Hubo quejas parecidas con el concierto de Berri Txarrak. En aquél caso, varias personas denunciaron que las entradas se estaban revendiendo por Internet a un precio mucho mas elevado. Por lo tanto, las preguntas que queremos aclarar son las siguientes:

¿Cuál es el procedimiento para anunciar este tipo de conciertos o eventos exitosos?

¿Cuál es el procedimiento de venta de entradas?

¿Cuántas entradas se venden vía Internet, cuántas en ventanilla y cuántas en las aulas de cultura?

Zein da internet bitartez sarrerak saltzeko erabiltzen den plataforma?

Pentsatu al dute Kultur Etxeko arduradunek getxoztarrei gutxieneko sarrera kopuru bat bermatzeko prozedurarik?

Banatu dira aipatu kontzertuetarako doako gonbitak? Zenbat? Zein irizpideren arabera?

Irantzu Uriarte: Beno, galdera hauek teknikoei galdetu behar izan dotsat, zelan egin dabezen, ze guztiz prozedimendu teknikoak dira, orduan ba erantzun deustena, eta orduan erantzun deustiena da, kasu bakoitzean, artistak... beno, lehenengo galderari... Zein da horrelako kontzertu edo ekitaldi arrakastatsuak iragartzeko prozedura? Kasu bakoitzean artista edo taldearekin adosten da. Normalean, salmenta eurak egiten dabenean, barria eurak ematen dabe lehenago eta ondoren, segituan, guk. Kasu hauetan gure webean, sare sozialetan eta taldearen komunikazio euskarrien bidez komunikatu egiten dira.

Bigarren galderari dagokiona, Zein da sarrerak saltzeko prozedura? Kontratua sinatu ondoren, adostutako moduan ipintzen di salgai. Kasu bi honetan eurak jarritako baldintza izan da salmenta euren plataformen bitartez egitea.

Salmenta guk egiten dogunean salmenta egiteko moduak hurrengoak dira: Internet bidez Kutxabank sarea erabiliz, multizerbitzu kutxazainak, telefonoz, Romo eta Algortako Kultur Etxetan eta leihatilan; honek guztiak salmenta sistema bakarra osatzen dabe.

Zenbat sarrera saltzen dira interneten bidez, zenbat lehiatilan bertan eta zenbat kultur etxeetan?

Aipatutako kasu bi hauetan, guztiak saldu dira internet bidez, salmenta puntu bakarra euren plataforma izan da.

Zein da internet bitartez sarrerak saltzeko erabiltzen den plataforma?

¿Cuál es la plataforma utilizada para la venta de entradas por Internet?

¿Han pensado las personas responsables del Aula de Cultura algún procedimiento para garantizar una cantidad mínima de entradas para la ciudadanía getxotarra?

¿Se han repartido invitaciones gratuitas para los mencionados conciertos? ¿Cuántas? ¿Según que criterio?

Irantzu Uriarte: Bueno, he tenido que preguntar cómo se han realizado estas cuestiones al personal técnico, ya que se trata de un procedimiento del todo técnico. Entonces, lo que me han respondido es que, en cada caso, los artistas... Bueno, en cuanto a la primera pregunta: ¿Cuál es el procedimiento para anunciar este tipo de conciertos o eventos exitosos? Se acuerda con el/la artista o el grupo en cada caso. Normalmente, cuando la venta la realizan ellos o ellas, dan la noticia primero, y seguidamente la damos nosotras. En estos casos, se comunica en nuestra web, redes sociales y en los soportes comunicativos del grupo.

En cuanto a la segunda pregunta: ¿Cuál es el procedimiento de venta de entradas? Tras firmar el contrato, se ponen a la venta en la manera acordada. En estos dos casos la condición que han puesto es que la venta se realice mediante sus propias plataformas.

Cuando la venta la realizamos nosotros, las maneras de hacerlo son las siguientes: Vía Internet, utilizando la red Kutxabank, en cajeros multiservicio, por teléfono, en las Aulas de Cultura de Romo y Algorta y en ventanilla. Todas ellas constituyen un sistema único de venta.

¿Cuántas entradas se venden vía Internet, cuántas en ventanilla y cuántas en las Aulas de cultura?

En ambos casos mencionados se han vendido todas vía Internet, y el único punto de venta ha sido su plataforma.

Berri Txarrak-en kasuan Wegow izan da eta Gatiburen kasuan Musikaze.

Pentsatu al dute Kultur Etxeko arduradunek getxoztarrei gutxieneko sarrera kopuru bat bermatzeko prozedurarik?

Kasu honetan ez da posible izan. Beste kasu batzuetan Kultur Etxeetan salgai egoten dira eta horrek erretzu egiten dau getxoztarrak erretzasun gehiago eukitea baina bermatu ezin.

Gauza da, kontzertu bi honek gira baten barruan daudela sartuta eta girak dagoeneko baldintza batzuk daukiez, eta baldintza horiek ahal den punturaino negoziatu egiten dira, eta beste gauza batzuk ezinezkoa da negoziatzea; beraz, hauxe izan da prozedimendua.

Azkenekoz...banatu dira aipatu kontzertuetarako doako gonbitak? Zenbat? Zein irizpideren arabera?

Kasu honek bietarako kontratuz Kultur Etxeak 20 gonbidapen hartu dauz eta erabili diren erizpideak ohiko erizpideak dira, Presidentzia, gerentzia, eta Kultur Etxeko langileak egunean eguneko lana ezagutzeko erabiltzen dabezela gonbiteak, behar direnean eta gura badira, babesleak balegoz, babesleek be hartuko leukiez sarrerak eta gero erabiltzen direnak ba, honek direz ohikoak, actos de relaciones públicas izaten direnak, kontzertu batzuk behar dabe, edo aretoa erakusteko beste batzuei zelan funtzionatzen daben, ba beste ekintzaile batzuei aretoa erakusteko martxan, esan dagigun, eta holango ekimenetarako, eta beste batzutan ikusten duzueenez zozketatu egiten dira sarrerak sare-sozialen bidez.

Ibon Rodriguez: Hau osatzeko, eta lehen kontratuak eskatu ditugula, eskatuko genuke, lehengo eta behin, bi kontratu hauen kopia, eta gero ez gaude ados esaten denean ezin dela bermatu, hau da, aretoa gurea da, orduan, gurea den bitartean gu bermatu dezakegu, hori ez bada bermatzen ez da kontzerturik y se acabó.

¿Cuál es la plataforma utilizada para la venta de entradas por Internet?

En el caso de Berri Txarrak ha sido Wegow, y en el caso de Gatibu, Musikaze.

¿Han pensado las personas responsables del Aula de Cultura algún procedimiento para garantizar una cantidad mínima de entradas para la ciudadanía getxotarra?

En este caso no ha sido posible. En otros casos han solido estar a la venta en las Aulas de Cultura, y ello permite a la ciudadanía getxotarra tener más facilidades, aunque no es posible garantizarlo.

La cuestión es que estos dos conciertos son parte de una gira, y las giras tienen ciertas condiciones, que se negocian hasta donde es posible, y hay cuestiones que son imposibles de negociar. Por lo tanto, ese ha sido el procedimiento.

Por último: ¿Se han repartido invitaciones gratuitas para los mencionados conciertos? ¿Cuántas? ¿Según qué criterio?

Para estos dos casos, el Aula de Cultura ha recibido 20 invitaciones por contrato, y los criterios utilizados han sido los habituales, es decir, que la Presidencia, la Gerencia y la plantilla del Aula de Cultura utiliza las invitaciones para conocer el trabajo del día a día. En el caso de que se quiera y se necesite, y de haber patrocinadores, estos también recibirían las entradas, que serán las habituales para actos de relaciones públicas, o para mostrar a otros el funcionamiento del recinto, para mostrarlo en marcha, digamos, y para este tipo de iniciativas. Y como se suele ver en otros casos, las entradas se suelen sortear por redes sociales.

Ibon Rodriguez: Para completar esta cuestión, y ya que antes hemos pedido los contratos, queremos pedir, primeramente, la copia de estos dos contratos. Además, no estamos de acuerdo con que se diga que no se puede garantizar. Es decir, el recinto es nuestro, y mientras así sea, podemos

Gure ustez ezin dira bitarteko publiko batzuk jarri, ekintzaile pribatu batzuen eskuetan eta getxoxtarrei inolako premiarik eman gabe, orduan Kultur Etxeak ez baditu jarrita jarri beharko lituzke eta ez dakit Artezkari-tza Kontseilu honen eginkizuna den ala ez, baina hala bada egin dezagun gutxieneko neurri batzuk, Muxikebarrin edo berdin zait, edozein areto publikotan egiten den zerbait gutxieneko sarrera batzuk saldu behar dira Kultur Etxeetan, ez internet bitartez, eta gutxieneko sarrera batzuk saldu behar dira lehiatilan; nik ez dakit gauza zelan dagoen baina, zuk zuzenduko nauzu, baina lehen behintzat, futboleko adibidez, gutxieneko sarrera kopuru bat lehiatilan saldu behar zen, ba antzeko zerbait egin beharko da hemen, baina ezin dana da hemen aipatzen dana: beraiek jartzea euren baldintzak eta guk usten diogu lokala; ez dakit noraino horrek merezi digun edo noraino egin den horretarako Muxikebarri...horretarako egin bada esan eta jakingo dugu, baina bai eskatuko genuke arautegi bat ezartzea, holako lokal lagapenak egiten direnean zer nolako gutxieneko baldintzak bete behar dituzten onartzen dituztenak; eta beraiek daukate beraien gira eta guk daukagu gure lokala, zelan bermatzen da hori? Eta Gutxieneko sarrera bermatu behar zaie getxoxtarrei eta badakit ezin dela ze gero aterako zaigu Konstituzioa etab. Baina behintzat Kultur Etxeetan saltzen badira, lehiatilan saltzen badira, ez dira internet bitartez desagertuko, eta ez dira gero internet bitartez ikusiko zelan jartzen diren birsalmentan sarrerak Muxikebarrin a 150 euros esate baterako. Hori arautu behar da, gure ustez, ez dakit, besteok zelan ikusten duzuen, edo ikusten duzuen normala edo...baina guretzako ez da, orduan eskatuko genizueke kontratuen kopia eta konpromiso bat hau aztertzeko; ez dakit, Zuzendaritzak arautu behar duen, Gerentziak edo Artezkari-tza Batzorde honek baina honek arau bat behar du, guretzat hau ezin da berriro gertatu eta berdin zaigu Gatiburen ordez Elton John datorren, berdin zait, gauzak horrela egin behar dira, eta nahiz eta horiek horrela egin, bermatu daitezke, ze Kultur Etxeak alde zurretik esan dezake, bueno, guk erosten ditugu zuzenean, honenbeste sarrera eta gero salmentan jarri, hori da bermatzeko biderik errezena; orduan gure ustez hori garrantzitsua da, bestela ez dauka inongo zentzurik, kriston antzokia

garantizarlo. Si no se garantiza esa condición no hay concierto, y se acabó.

Pensamos que no se pueden poner medios públicos en manos de emprendedores privados y sin dar ninguna garantía a la ciudadanía getxotarra. Por ello, si el Aula de Cultura no dispone de dichas garantías debería ponerlas, y no sé si es competencia de este Consejo Rector o no, pero de ser así, pongamos unas condiciones mínimas para los actos que se hagan en Muxikebarri u otros recintos públicos. Hay que vender un mínimo de entradas en las Aulas de Cultura, no por Internet, y otro mínimo en taquilla. No sé cómo está el asunto ahora, pero antes, y corrígeme si me equivoco, en el caso del fútbol había que vender una cantidad mínima de entradas en la taquilla. Bien, pues aquí también debe hacerse algo parecido, pero lo que no se puede hacer es lo mencionado: que los grupos pongan sus condiciones y nosotros les dejemos el local. No sé hasta qué punto nos merece ello o hasta qué punto se ha construido Muxikebarri para eso... Si se ha hecho para ello, decidlo y lo sabremos, pero sí que queremos pedir que se implante una normativa que recoja las condiciones mínimas que se deben aceptar al ceder este tipo de locales. Los grupos tienen su gira y nosotros tenemos nuestro local, ¿cómo se garantiza eso? Y hay que garantizar un mínimo de entradas a la ciudadanía getxotarra, aunque ya sé que no se puede porque luego nos saldrán con la Constitución etcétera. Pero si por lo menos se venden en las Aulas de Cultura, si se venden en taquilla, no desaparecerán vía Internet, y no veremos cómo se revenden entradas para Muxikebarri a 150 euros, por ejemplo. Creemos que hay que regularizar ese tema, no sé qué pensáis los demás, si lo veis normal o no... Pero para nosotras no es normal, por lo que os pediríamos una copia de los contratos y el compromiso de estudiar esta cuestión. No sé si debe regularlo Dirección, Gerencia o este Consejo Rector, pero necesitamos una normativa. Creemos que no debe volver a pasar, venga Gatibu o venga Elton John, me da igual. Las cosas hay que hacerlas así, y aunque estén así, pueden garantizarse, ya que el Aula de Cultura puede decir de antemano, bueno, las compramos

egiten dugu hor, errespetu osoz kanpoko jendea etor dadin? Ba ez dauka zentzu handirik ba orduan eskatuko genuke bi kontratu horien kopiak eta gero honetarako prozedura bat zehazteko konpromisoa.

Irantzu Uriarte: Nik erantzun neikena da, gauza hauek guztiz teknikoak dira, bueno ba aztertu geinke, baina egia da nik galdetu neban ea batzuk getxoztarrei bermatzea izatea eta antza danez ez da hain erreza hori egin ahal izatea; eta esan dozu holango kristonako antzokia egitea eta hau gertatzea, egia da hemen emon deusdala hainbat ekitaldiren kontu eta badagoz aukerak, ez da danetan gertatzen hau, hau ez da ohikoa; hau da, justo esan deusdalako gira baten barnean dagozala, gira dagoeneko eginda daukiez eta adibidez, holango oztopo bat jartzea holako kontzertu bateri izan daiteke eurentzako arrazoi handi bat, hemen, Getxon, ez joteko, beraz, izan ahal da, ez, gure baldintzak hauek dira, gure paketea holan doa, guzti hau negoziatu geinke, baina beste hau ezin dogu negoziatu, izan ahal da, eta beraz, eta beraz ez litzateke egongo ez Gatibu, ez Berri Txarrak, ez beste...orain arte kasu bi bakarrik euki doguz holangotan, baina gertatu ahal da, ta orduan ez litzatekez etorriko ez Gatibu ez Berri Txarrak eta ez genduke aukera hori eukiko Getxon, getxotarrak eta inguruko jendea disfrutatzeke...gertatu ahal da; baina aztertuko dugula ze bide egon daitekeen? Arazo barik.

Ibon Rodriguez: Lehenengo gauza, ez gaude ados kontu tekniko soila dala, kontu politikoa da. Azpiegituren erabileraren ordenantza bat egitea edo arautegi bat egitea, hori erabaki politikoa da, ez da kontu tekniko bakarra, eta zuk aipatu duzun arrisku hori, beti dago diruaren menpe, ze arrisku hori jartzen du betiere zuk jartzen badiozu joko duen taldeari arrisku bezala, hau da, berak irabazten dau sarreretatik irabazten duena, zuk ez diozu ezer ordaintzen, bakarrik usten diozu lokala. Zuk ordaintzen badiozu katxeta, talde horrek joko dau, ez dago inolako arazorik, eta zuk ezarriko dituzu nola egin behar duzun sarreraren salmenta. Horiek kontratazio ezberdinak dira. Orduan, ez dago arrisku teknikorik, eta hala ere, arrisku tekniko

nosotros directamente, x entradas, y luego las ponemos a la venta. Es la forma más fácil de garantizarlo. Por ello, creemos que es muy importante porque, ¿hemos construido este teatro enorme, con todo respeto, para que venga gente de fuera? Pues no tiene demasiado sentido. Por esa razón, queremos pedir copias de esos dos contratos y un compromiso para concretar un procedimiento para esta cuestión.

Irantzu Uriarte: Lo que yo puedo responder es que todas estas cuestiones son puramente técnicas. Podemos estudiarlo, pero la verdad es que yo pregunté si era posible garantizar algunas para la ciudadanía getxotarra y, al parecer, no es tan fácil hacerlo. Y has mencionado la cuestión de realizar aquí un gran teatro y que suceda esto; le he dado información sobre varios eventos y hay opciones, no pasa esto en todos los casos, no es lo habitual. Es decir, le he dicho que son parte de una gira, gira que ya tienen preparada y, por ejemplo, un inconveniente de estas características sería una razón para no tocar en Getxo. Por lo tanto, puede ser que pongan sus condiciones, un paquete de condiciones, en el que podamos negociar esto y aquello, pero esto otro no puede ser. Y, en consecuencia, no habría ni Gatibu, ni Berri Txarrak, ni otros grupos... Hasta ahora hemos tenido solamente dos casos, pero puede volver a pasar, y no vendrían ni Gatibu ni Berri Txarrak, y no tendríamos esa oportunidad en Getxo, para que la disfruten los y las getxotarras y la gente de alrededor... Puede pasar. Sin embargo, estudiaremos los caminos posibles. Sin problema.

Ibon Rodriguez: Antes que nada, no estamos de acuerdo en que se trate de una cuestión puramente técnica, es una cuestión política. Realizar una ordenanza o una normativa de uso de infraestructuras es una decisión política, no simplemente técnica, y el riesgo que has mencionado siempre depende del dinero, ya que el grupo ganará lo que obtenga de las entradas, tú no le pagas nada, solamente le cedes el local. Si le pagamos el caché el grupo actuará, no hay ningún problema, y concretaremos como realizar la venta

horren gaintik, gure ustez dago azpiegitura publikoen erabilera, hau da, Gatibu edo berdin zait nor, kasu honetan dira Gatibu eta Berri Txarrak, baina aukeratu nahi duzun taldea, hori oztopoa baldin bada hemen jotzeko, ez dezala jo, no pasa nada. Guk gure baldintzak jarri behar ditugu. Orduan, guk ez dugu hori ulertzen eta hori ez da soilik arazo tekniko bat, badago hor atzetik erabaki politiko bat, eta erabaki politikoa da hori, eraikitako horri zer erabilera eman nahi zaion eta zeini emango zaion zerbitzua, getxoztarrei edo enpreseei, edo taldeei, hori da lehenengo galdera egin behar duguna; ta galdera hori eginda, ziuraski beste gauza guztiak aterako dira ondo.

Irantzu Uriarte: Zerbitzua emon jakon han egon ziren zazpirehun ta piku lagunei, han egon ziran getxoztarrak be bai.

Ibon Rodriguez: Taldeari eta taldeak jarritako arauekin. Orduan, guk esaten duguna da arauak guk jarri behar ditugula, hori da esaten duguna. Eztabaida ez da joango beste inora...hemen utziko dugu, nahiko garbi geratu da. Gure ustez, nahi dugu azpiegituren erabileraren eta batez be kasu hauetan, hau da, azpiegitura ustez da enpresa edo alde baten eskura, enpresa horiek ustiatu dezaten, ze azken finean enpresa horrek egiten duena da ustiapen bat, kudeatzen dau kontzertua eta sarrerak berarentzat dira eta horretarako baldintza batzuk egon behar dira. Eta beste edozein azpiegitura publikoaren ustiapenak arautzeko baldin badauz legeak, honetarako ere egon beharko dira, eta lege horiek nolabait ere bermatu egin beharko dira, bilatu beharko dira arauak getxoztarrei gutxieneko...ez dakit, zer gertatzen da internetarik ez daukanakin? Ezin da joan, porque no se entera, esate baterako, orduan leku guztietan eta Kultur Etxeetan saldu behar da sarrera kopuru bat, no es mucho pedir, iruditzen zaigu, nahiko erreza da ulertzeko.

Irantzu Uriarte: Ulertuta, ados.

de entradas. Son contrataciones distintas. Por lo tanto, no hay riesgo técnico, y aunque lo hubiera, a nuestro juicio debe estar por encima el uso de infraestructuras públicas. Es decir, me da igual que sea Gatibu, en este caso son Gatibu y Berri Txarrak, pero si para cualquier grupo es un inconveniente para tocar aquí, que no toque, no pasa nada. Debemos poner nuestras propias condiciones. Por lo tanto, no lo entendemos, y no es solamente un problema técnico, ya que hay una decisión política detrás, que se refiere al uso que se le debe dar a la construcción y a quién se le va a dar servicio, si a la ciudadanía getxotarra o a las empresas, o a los grupos. Es la primera pregunta que nos debemos hacer. Y de hacernos esa pregunta, seguramente todas las demás cuestiones saldrán bien.

Irantzu Uriarte: Se les dio servicio a setecientas y pico personas que acudieron, entre las que había también getxotarras.

Ibon Rodriguez: Con las normas impuestas por el grupo. Por ello, lo que decimos es que las normas debemos ponerlas nosotros y nosotras, es lo que decimos. La discusión no va a avanzar más... La dejaremos aquí, ha quedado bastante claro. En nuestra opinión, queremos que en el caso de la utilización de infraestructuras y sobre todo en este caso, la infraestructura está, supuestamente, en manos de una empresa o una parte, para que dicha empresa la explote. Gestiona el concierto y las entradas son para el grupo, y para ello debe haber ciertas condiciones. Y si existen leyes para regular la explotación de cualquier otra infraestructura pública, también debe haber leyes para esta, y deberán garantizarse de alguna manera. Hay que buscar normas para garantizar a la ciudadanía getxotarra unos mínimos... No sé, ¿qué pasa con la gente que no tiene Internet? No puede acudir, porque no se ha enterado, por ejemplo. Por ello, hay que vender una cierta cantidad en las Aulas de Cultura, no es mucho pedir, nos parece que es fácil de entender.

Irantzu Uriarte: Entendido, de acuerdo.

Ibon Rodríguezek, Hezurbeltzen kontzertuaren harira, adierazi du Euskara zerbitzuan kexa bat aurkeztu dela eta oraindik ez dela erantzun. Irantzuk erantzun du oker ez badago Euskara arloko ekitaldia dela, eta antolatzaileei dagokiela erabakitzea kontzertua harmailarekin edo zutik egingo den.

Ibon Rodríguezek galdetu du ea zein aldaketa egingo diren hurrengo ikasturteko tailerretan, eta ea kontuan hartuko den irakasle eta ikasleen iritzia, eta ea zein irizpiderekin ari diren lantzen lizitazioaren pleguak.

Irantzu Uriartek aipatu du koherentzia, eraginkortasuna, gaiak edo hizkuntzak bezalako gaiak berrikusten ari direla. Horren berri emango zaiela dio.

Getxoko Islekin lotuta, Gonzalo Zorrilla-Lequericak deitoratu du Algorta auzoa soilik aipatu izana, Getxoko beste auzo batzuk aipamenik gabe gelditu ziren eta. Adierazi du obra euskara hutsean izan zela eta ez zela jakinarazi hala egingo zenik. Uste du publikoarentzako mezuak elebitan izan behar direla.

Irantzu Uriartek aipatu du informazio bera jaso dutela toki gehiagotatik, eta kontuan hartuko dutela.

Saioa 10:15ean amaitu da.

Ibon Rodriguez, en relación al concierto de Hezurbeltz, indica que se ha presentado una queja en el Servicio de Euskera y que no ha sido contestada. Irantzu contesta que, si no se equivoca, es un evento del Área de Euskera y que corresponde a los organizadores decidir si el concierto se organiza con grada o de pie.

Ibon Rodriguez pregunta qué cambios se van a realizar en los talleres del próximo curso, y si se va a tener en cuenta la opinión de los profesores y alumnos, y con qué criterios se está trabajando en los pliegos de la licitación.

Irantzu Uriarte comenta que se están revisando cuestiones como la coherencia, eficiencia, temáticas, o idiomas. Dice que se les informará.

En relación a Reflejos de Getxo, Gonzalo Zorrilla-Lequerica lamenta que sólo se mencionara el barrio de Algorta y otros barrios de Getxo se quedaran sin mención. Señala que la obra fue íntegramente en euskera y que ni siquiera se informó de que fuera a realizarse así. Considera que los mensajes al público deberían ser bilingües.

Irantzu Uriarte comenta que han recibido esa misma información de más sitios y que toman nota.

La sesión finaliza a las 10:15 horas.

Eranskina / Anexo

ZARZUELA	ELISA Y MARCELA	EPA TXIKI	AMAMA MIA	HUNTZA
10-nov. Ereaga	16-nov. Arrigunaga	17-nov. Arrigunaga	teatro amateur RKE	Arrigunaga
12,00 €	10,00 €	6,00 €	3,00	8,00

GASTUAK/ GASTOS

Katxea/ Caché	5.445,00	2.915,00	2.662,00	700,00	8.470,00
Produkzioa-staff / Producción -staff	1.011,00	1.768,00	240,00		1.710,23
GUZTIRA / TOTAL	6.456,00	4.683,00	2.902,79	700,00	10.180,23

BERTARATUTAKOAK / ASISTENCIA					
Normala / Normal	612	239	200	185	383
Gonbidapena / Invitación	9	20	44	11	
GUZTIRA /	621	259	244	196	383

CINE INFANTIL / HAUR ZINEMA				
Data / Fecha	Azaroak 3	Azaroak 10	Azaroak 17	Azaroak 24
Prezioa / Precio	2,50 €	2,50 €	2,50 €	2,50 €
Ikusle kopurua / Cantidad de personas espectadoras	49	30	65	22
KOSTEA / Coste				
Filma / Película	340 €	348 €	340 €	330 €
Produkzioa-staff / Producción-staff	170 €	170 €	170 €	170 €